Беседа с ассистентом раввина Аврахамом Ицхаком Радбилем

Всё начинается с вопроса...

Раввин Аврахам Ицхак Радбиль с августа 2009 года занимает должность ассистента раввина в Синагогальной общине Кёльна. Он весьма активно участвует в жизни и деятельности общины и уже завоевал уважение её членов, для которых он является «воплощением доброжелательности». Мы встретились с раввином Радбилем, чтобы взять у него интервью.

Не могли бы Вы немного рассказать о себе?

Родился я в 1984 г. на Украине, в городе Могилев-Подольск Винникцой области, доучился там до 8-го класса и в 1997 г. наша семья приехала в Германию. Как и большинство евреев в бывшем Советском Союзе, семья была нерелигиозна, дома соблюдались некоторые традиции, но не более того. Я понимал, что я еврей, но о религии как таковой не знал ничего. Первое время мы жили в Саксонии, в городке Ошатц, между Лейпцигом и Дрезденом, там меня по возрасту (12 лет) определили в 6-й класс. На Украине я в 5 лет пошёл в школу, «перепрыгнул» из 3-го класса в 5-й и в 12 лет был уже в 8-м. Здесь, в Германии, ситуация выровнялась. Быстро выучил саксонский диалект, немецкий освоил позже, когда мы переехали в Лейпциг. Там произошло моё первое знакомство с еврейской жизнью в Германии: я начал ходить на уроки религии , посещать молодёжный центр, у меня пробудился интерес к религии, я много читал, пытался развивать свои знания, посещал лагеря и семинары, в основном организованные фондом Лаудера. Стал религиозным, после окончания 10-го класса школы переехал в Берлин, поступил в иешиву, и параллельно делал абитур в еврейской гимназии. После окончания гимназии ещё год проучился в иешиве, и после этого собирался поступать в университет, так как мечтал изучать психологию. Затем последовал ещё год обучения в иешиве в Манчестере. Когда вернулся, продолжил учебу в Берлине. Раввины увидели во мне некий потенциал и предложили учиться дальше на раввина. Мне пришлось преодолеть некоторое сопротивление родителей, но в конце концов удалось убедить их в том, что образование в иешиве не уступает высшему университетскому образованию, также расширяет общий кругозор и даёт возможность найти работу.

Я провёл подготовительный год в Берлине и затем в Иерусалиме, вернулся в Берлин и начал смиха-программу, которая продлилась 3 года.

2-го июня 2009г. был одним из первых двух ортодоксальных раввинов, ординированных в Германии после Второй мировой войны. Женат, у нас есть замечательный сын, Гилель Арон, и скоро родится второй ребёнок.

Вы уже полгода в Кёльне. Что Вы можете сказать о своей работе здесь и о нашей общине?

Община в Кёльне по сравнению с другими общинами Германии, очень активна. Политика большинства еврейских общин в Германии заключается в том, чтобы побудить людей приходить в общину. Здесь же община пытается прийти к людям, пойти им навстречу, привлечь их к общинной жизни. Есть множество программ, клубы «Наш дом», Эзра, WIZO, филиалы в Хорвайлере и Порце, где постоянно проводится большая работа и опека людей. Община даёт раввинату возможность также активно работать с людьми и быть частью этого процесса. Я не думаю, что в какой-либо другой общине Германии, за исключением может быть Берлина и Франкфурта, была бы возможность проявлять себя так, как здесь в Кёльне. Работы достаточно и скучать нам не приходится.

Вы удовлетворены тем, как посещаются различные мероприятия и как проходит общение с людьми?

Проблем много, как и во всем мире. Конкуренция, которая оказывается извне, очень большая. Для подростков возможно приятнее и интереснее

пойти в пятницу вечером и в субботу на дискотеку, а не в синагогу, для пожилых членов общины это тоже бывает проблематично. Но мы видим, что посещаемость растёт, то есть в целом тенденция хорошая.

Что можно сделать, чтобы привлечь молодёжь? Это ведь действительно одна из главных задач общины.

У нас была идея совместно с нашим молодёжным центром провести в Хорвайлере спортивный праздник. Пока осуществление этого пришлось отложить из-за подготовки к Jewrovision. Самый верный способ привлечь молодёжь – предлагать то, что им интересно: спортивные мероприятия, молодёжные встречи. Я очень надеюсь, что нам удастся это осуществить и что этот путь поможет нам привлечь в общину больше молодых людей.

Были какие-то яркие события, которые Вам особенно запомнились?

Каждый день яркие события... Я очень рад хорошей посещаемости шиуров. Когда мы перед большими праздниками проводили шиуры, на шиур перед Йом Кипур пришло 40 человек. Я часто давал уроки в разных городах – Берлине, Лейпциге, Гамбурге, но я не помню, чтобы на шиур пришло 40 человек. Есть программы, типа мораша, которые проводятся и в Кёльне, на которые приходит всё больше и больше людей, но чтобы на шиур пришло 40 человек – это было необычно и удивительно! Заметен интерес людей, растёт число желающих. Сейчас в рамках новой программы мы проводим еженедельные шиуры, на которые могут приходить члены общины. Очень порадовало празднование Пурима в

Interview mit Assistenzrabbiner Awraham Yitzchak Radbil

Alles beginnt mit einer Frage...

Rabbiner Awraham Yitzchak Radbil ist seit August 2009, zunächst für ein Jahr, als Assistenzrabbiner in der Synagogen-Gemeinde Köln tätig. Er beteiligt sich sehr aktiv an der Arbeit der Gemeinde und am Gemeindeleben und wird bei ihren Mitgliedern als „das Wohlwollen in Person“ schon jetzt sehr geschätzt. Die Redaktion des Gemeindeblattes traf sich mit Rabbiner Radbil für ein Interview.

Könnten Sie ein wenig über sich erzählen?

Ich bin 1984 in der Ukraine geboren, in der Stadt Mogilev-Podolsk, besuchte dort bis zur 8. Klasse die Schule und 1997 zog unsere Familie nach Deutschland. Wie die meisten Juden in der ehemaligen Sowjetunion war meine Familie nicht religiös; zu Hause wurden einige Traditionen aufrechterhalten, mehr nicht. Ich war mir bewusst, dass ich Jude bin, hatte aber kein Wissen von der Religion als solche.

Die erste Zeit lebten wir in Sachsen, in dem Städtchen Oschatz zwischen Leipzig und Dresden. Dort wurde ich auf Grund meines Alters (12 Jahre) in die 6. Klasse aufgenommen. In der Ukraine war ich mit fünf Jahren eingeschult worden, hatte die 4. Klasse übersprungen und besuchte mit 12 Jahren die 8. Klasse. Hier in Deutschland glich sich das aus. Ich erlernte schnell den sächsischen Dialekt, Hochdeutsch lernte ich später, als wir nach Leipzig umzogen. Dort lernte ich zum ersten Mal das jüdische Leben in Deutschland kennen: ich begann, am Religionsunterricht teilzunehmen, das Jugendzentrum zu besuchen; mein Interesse an der Religion war geweckt, ich las viel, versuchte, mein Wissen zu erweitern, besuchte Camps und Seminare. Ich wurde religiös, zog nach der 10. Klasse nach Berlin und begann an der Jeschiwa zu studieren, während ich an einem jüdischen Gymnasium mein Abitur machte. Nach dem Abitur studierte ich noch ein Jahr an der Jeschiwa und plante, danach an die Universität zu gehen, um meinen Traum von einem Psychologiestudium zu verwirklichen. Darauf folgte noch ein Jahr an der Jeschiwa in Manchester. Nach meiner Rückkehr setzte ich das Studium in Berlin fort. Die Rabbiner sahen in mir ein gewisses Potential und schlugen vor, weiterzumachen. Ich musste einigen Widerstand seitens meiner Eltern überwinden, doch letztendlich konnte ich sie überzeugen, dass das Studium in der Jeschiwa einem Universitätsstudium um nichts nachsteht, genauso die Allgemeinbildung erweitert und Berufschancen eröffnet.

Ich verbrachte ein Vorbereitungsjahr in Berlin und dann in Jerusalem, kam nach Berlin zurück und begann mit dem Smicha-Programm, das drei Jahre dauerte. Am 2.6.2009 wurde ich einer der ersten zwei orthodoxen Rabbiner, die nach dem 2. Weltkrieg in Deutschland ordiniert wurden. Ich bin verheiratet, wir haben einen wunderbaren Sohn, Hillel Aharon, und erwarten bald ein zweites Kind.

Sie sind bereits seit einem halben Jahr in Köln. Was können Sie über Ihre Arbeit hier und über unsere Gemeinde berichten?

Die Kölner Gemeinde ist im Vergleich zu anderen Gemeinden in Deutschland sehr aktiv. Die Politik der meisten jüdischen Gemeinden in Deutschland besteht darin, die Menschen anzuregen, in die Gemeinde zu kommen. Hier aber versucht die Gemeinde, auf die Menschen zuzugehen, ihnen entgegenzukommen, ihr Interesse am Gemeindeleben zu wecken. Es gibt eine Vielzahl von Programmen, die Clubs „Unser Heim“, „Esra“, die WIZO, die Niederlassungen in Chorweiler und Porz, wo ständig große Arbeit geleistet und sich um die Gemeindemitglieder gekümmert wird. Die Gemeinde gibt dem Rabbinat die Möglichkeit, ebenfalls aktiv mit den Menschen zu arbeiten und Teil dieses Prozesses zu sein. Ich glaube nicht, dass es in irgendeiner anderen deutschen Gemeinde, vielleicht Berlin und Frankfurt ausgenommen, möglich ist, sich so zu beteiligen wie hier in Köln. Es gibt viel zu tun und uns wird nicht langweilig.

Sind Sie damit, wie die verschiedenen Veranstaltungen besucht werden, und mit der Kommunikation mit den Menschen zufrieden?

Probleme gibt es viele, genauso wie in der übrigen Welt. Die Konkurrenz von außerhalb ist sehr groß. Für die Jugendlichen ist es vielleicht angenehmer und interessanter, am Freitagabend und Samstag in die Disco zu gehen und nicht in die Synagoge, für die älteren Gemeindemitglieder kann es auch problematisch sein. Aber wir sehen, dass die Besucherzahlen steigen, die Tendenz ist also im Großen und Ganzen positiv.

Was könnte man unternehmen, um das Interesse der Jugend zu wecken?

Wir hatten die Idee, gemeinsam mit unserem Jugendzentrum ein Sportfest in Chorweiler durchzuführen. Die Umsetzung mussten wir wegen der Vorbereitungen zu Jewrovision vorläufig aufschieben. Der sicherste Weg, die Jugendlichen zu gewinnen, ist, ihnen das anzubieten, was sie interessiert: Sportveranstaltungen, Jugendtreffs. Ich hoffe sehr, dass es uns gelingen wird, das zu verwirklichen und dass dieser Weg uns hilft, mehr Jugend für die Gemeinde zu gewinnen.

Gab es irgendwelche einschneidenden Ereignisse, die sich Ihnen besonders eingeprägt haben?

Jeden Tag gibt es besondere Ereignisse... Ich freue mich sehr über die gut besuchten Schiurim. Als wir vor den Hohen Feiertagen Schiurim durchführten, kamen zu dem Schiur vor Jom Kippur 40 Menschen. Ich habe oft in verschiedenen Städten Lehrveranstaltungen gegeben, aber ich kann mich nicht erinnern, dass zu einem Schiur 40 Besucher gekommen wären. Es gibt Programme, wie Morascha, die in Köln durchgeführt werden und die von mehr und mehr Leuten besucht werden, aber 40 Personen bei einem Schiur – das war ungewöhnlich und erstaunlich! Man bemerkt die Wissbegierde und Motivation der Menschen, die Zahl der Interessenten wächst. Im Rahmen eines neuen Programms führen wir jetzt wöchentliche Schiurim durch, die die Gemeindemitglieder besuchen können. Sehr erfreulich war die Purimfeier im Begegnungszentrum

Еврейском культурном центре Хорвайлера, на который пришло более 140 человек. Это вновь подтверждает, что мы находимся на правильном пути.

Большой проблемой нашей общины является миссионирование со стороны других религиозных групп. Что Вы могли бы сказать по этому поводу?

Да, это серьёзная проблема, поскольку незнающие люди могут очень легко попасть в неправильное русло; если человек не знает, что такое иудаизм, ему могут это преподнести в любом виде. Правильно, что помещаются объявления в Gemeindeblatt, предупреждающие об этом, поскольку журнал приходит в каждый дом и люди могут прочитать эту информацию.

Имеет ли смысл проводить беседы на эту тему?

Необходимо, конечно, проводить беседы, и этим должен заниматься не только раввинат, но и социальный отдел также должен объяснять, показывать границы: это наше – это чужое.

У людей должна быть свобода выбора, но если они не знают, где белое и где черное, то могут легко потеряться. Эта тема часто затрагивается на уроках в «Нашем доме». Мне часто задают вопросы о либеральном и реформистском иудаизме. Иногда эти вопросы носят слегка провокационный характер. И в таких ситуациях я говорю всегда, что я здесь не для того, чтобы плохо говорить о других течениях или других религиях. Моя цель познакомить людей с тем еврейством, которому учился я, с традициями, которые существуют испокон веков. Если такая беседа приводит к дискуссии религий, какая религия «правильная», а какая нет, и к нападкам друг на друга – это неконструктивно. Наше дело не показывать, насколько «плохи» другие, наше дело рассказывать и знакомить людей с тем хорошим, что есть у нас.

Какие у Вас есть идеи и пожелания? Что можно сделать в будущем?

Мы планируем также в Порце и в Хорвайлере проводить шиуры, там есть много желающих, и если будут собираться группы от 5-и человек и больше, я готов приезжать и проводить занятия. Это тоже хороший путь для роста.

Есть ли у Вас возможность и желание остаться в Кёльне после окончания срока ассистентства?

(улыбаясь) Возможность или желание?

И то и другое.

Мне кажется, что интерес с обеих сторон присутствует – как со стороны общины, так и с моей. Я надеюсь, что в скором будущем решение будет принято.

Что бы Вы хотели ещё сказать нашим читателям?

Мне кажется, что многие люди боятся задавать вопросы. Мне хотелось бы сказать, что я открыт для любых вопросов, мне можно позвонить в бюро, я всегда с радостью слышу вопросы на любую тему и стараюсь, по мере возможности, на них ответить. Я заметил, что многие стесняются спрашивать, думая что они недостаточно знают. Некоторые несколько предвзято относятся к ответу, ещё до того, как он был дан. Если человек задаёт вопрос, он должен быть открыт для любого ответа. На самом деле вопросы очень важны. Я стараюсь на всех уроках говорить об этом и проводить небольшую дискуссию, чтобы по возможности каждый, кто хочет, мог высказать своё мнение и задать интересующий его вопрос. Многие привыкли к тому, что кто-то приходит, читает лекцию и уходит. На самом деле это совершенно не еврейский подход. Моя цель показать людям дорогу, показать, что есть такая возможность и привести людей к тому, чтобы они начали задавать вопросы. С вопросов всё начинается. Это будет темой моего шиура ни Лиммуде. «Еврейские темы в фильме «Матрица»». И одна из цитат так и звучит: Вопрос приводит ко всему. Всё начинается всегда с вопроса. Если человек не задаёт вопросы и живёт в своей рутине, он живет в матрице, которая им управляет. И только когда он начинает задавать вопросы, только с помощью вопросов он может выбраться оттуда. Поэтому седер Песаха проводится всегда в форме вопросов и ответов. Песах всегда символизирует наш выход их Египта, это была наша матрица. Фараон старался максимально загрузить евреев работой, чтобы у них не было времени задумываться над происходящим и задавать вопросы. Если человек не задаёт вопросов о мире, если он принимает всё как есть, он забывает о Б-ге. С помощью вопросов мы символизируем наш выход их Египта.

Большое спасибо за беседу.

Наталья Маршан

Специально для Седера

“Агада”, изданная раввином д-ром Израелем Левингером из Базеля
на иврите и немецком языке, с транскрипцией, разъяснениями и комментариями.

Цена со скидкой: € 6,50 за экземпляр

Книги можно купить в кассе на Ottostraße 85.

Speziell für den Seder-Abend

Die Pessach-Hagada, herausgegeben von Rabbiner Dr. Israel Levinger aus Basel,
in Hebräisch, Deutsch und in Lautschrift mit Erklärungen und Erläuterungen

zum Sonderpreis von € 6,50 pro Stück

an der Kasse in der Ottostraße 85 erhältlich.

Chorweiler, zu der über 140 Menschen gekommen sind. Dies bestätigt nochmals, dass wir uns auf dem richtigen Weg befinden.

Ein großes Problem für unsere Gemeinde stellt die Missionierung von Seiten anderer religiöser Gruppen dar. Was könnten Sie dazu sagen?

Ja, das ist ein ernsthaftes Problem. Unwissende Menschen können da sehr leicht auf Abwege geraten. Wenn jemand nicht oder kaum weiß, was Judentum ist, glaubt er möglicherweise jedem, der ihm etwas unter dem Namen „Judentum“ präsentiert, dass das richtig sei. Daher halte ich es für sinnvoll, dass im Gemeindeblatt Warnungen erscheinen, die entsprechend aufklären. Die Zeitschrift erreicht alle Gemeindemitglieder, so können alle die Information lesen.

Wäre es sinnvoll, Aufklärungsgespräche anzubieten?

Es ist natürlich unerlässlich, Gespräche zu führen, und das ist nicht nur Sache des Rabbinats, auch die Sozialabteilung sollte erklären, Grenzen aufzeigen: das ist unseres – und das nicht.

Die Menschen müssen die freie Wahl haben, aber wenn sie nicht wissen, wo weiß und wo schwarz ist, können sie leicht die Orientierung verlieren. Mein Ziel ist es, den Menschen das Judentum näher zu bringen, das ich selbst erlernt habe, mit den Traditionen, die von alters her existieren. Unsere Aufgabe ist nicht, zu zeigen, wie „schlecht“ die anderen sind, unsere Aufgabe ist es, zu erklären und die Menschen mit dem bekannt zu machen, was wir an Gutem haben.

Was sind Ihre Ideen und Wünsche? Was könnte man in Zukunft unternehmen?

Wir planen, Schiurim auch in Porz und Chorweiler durchzuführen – dort gibt es viele Interessenten, und wenn sich Gruppen ab fünf und mehr Personen zusammenfinden, bin ich bereit, zu kommen und Lehrveranstaltungen zu geben. Auch das ist ein guter Weg um die Beteiligung der Gemeindemitglieder zu vergrößern.

Hätten Sie die Möglichkeit und den Wunsch, nach Ablauf Ihrer Assistenzfrist in Köln zu bleiben?

(lacht) Möglichkeit oder Wunsch?

Sowohl als auch.

Ich glaube, das Interesse besteht – sowohl von Seiten der Gemeinde als auch von meiner. Ich hoffe, dass die Entscheidung in naher Zukunft getroffen wird.

Was möchten Sie unseren Lesern noch mitteilen?

Mir scheint, dass viele Menschen sich fürchten, Fragen zu stellen. Ich möchte sagen, dass ich für alle Fragen offen bin, man kann mich in meinem Büro anrufen, ich freue mich immer über Fragen zu jedem Thema und versuche sie, soweit möglich, zu beantworten. Ich habe bemerkt, dass viele sich nicht trauen, zu fragen, weil sie denken, sie wissen nicht genug. Einige sind in gewissem Maße voreingenommen gegenüber der Antwort, noch bevor sie gegeben wurde. Wenn jemand fragt, sollte er für jede Antwort offen sein. Tatsächlich sind Fragen sehr wichtig. Ich versuche, auf allen Lehrveranstaltungen darauf einzugehen und eine kleine Diskussion anzuregen, damit möglichst jeder, der möchte, seine Meinung äußern und eine Frage stellen kann, die ihn interessiert. Viele sind gewohnt, dass jemand kommt, einen Vortrag hält und geht. In Wirklichkeit ist das überhaupt nicht die jüdische Art. Mein Ziel ist es, den Menschen den Weg zu weisen, zu zeigen, dass es eine bestimmte Möglichkeit XY gibt und sie dazu zu bringen, Fragen zu stellen.

Mit Fragen fängt alles an. Dies ist auch das Thema meines Schiurs bei Limmud: „Jüdische Themen im Film „Matrix““. Und eines der Zitate lautet genau so: „Die Frage führt zu allem. Alles beginnt immer mit einer Frage.“ Wenn jemand keine Fragen stellt und in seiner Routine lebt, lebt er in einer Matrix, die ihn lenkt. Und erst wenn er beginnt zu fragen, erst mit Hilfe der Fragen kann er sich daraus befreien. Deshalb ist der Seder an Pessach immer in der Form von Frage und Antwort gehalten. Pessach symbolisiert stets unseren Auszug aus Ägypten, das war unsere Matrix. Der Pharao versuchte, die Juden maximal mit Arbeit auszulasten, damit ihnen keine Zeit und Kraft blieb, über das Geschehen nachzudenken und es zu hinterfragen. Wenn ein Mensch keine Fragen über die Welt stellt, wenn er alles so hinnimmt, wie es ist, dann vergisst er G-tt. Mit Hilfe der Fragen wiederholen wir symbolisch unseren Auszug aus Ägypten.

Vielen Dank für das Gespräch.

Interview und Übersetzung
Natalja Marschan

WERBUNG